

# Gazzetta ufficiale

# C 162

## dell'Unione europea



Edizione  
in lingua italiana

## Comunicazioni e informazioni

56° anno  
7 giugno 2013

---

Numero d'informazione      Sommario      Pagina

### II *Comunicazioni*

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

#### **Commissione europea**

2013/C 162/01	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni <sup>(1)</sup> .....	1
2013/C 162/02	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni <sup>(2)</sup> .....	2
2013/C 162/03	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni <sup>(1)</sup> .....	3
2013/C 162/04	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.6842 — Goldman Sachs/TPG Lundy/Verna Group) <sup>(1)</sup> .....	8
2013/C 162/05	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.6880 — Liberty Global/Virgin Media) <sup>(1)</sup> .....	8

---

**IT**

**Prezzo:**  
**3 EUR**

<sup>(1)</sup> Testo rilevante ai fini del SEE

<sup>(2)</sup> Testo rilevante ai fini del SEE, eccetto per i prodotti dell'allegato I del trattato

IV *Informazioni*

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI  
DELL'UNIONE EUROPEA

**Commissione europea**

2013/C 162/06	Tassi di cambio dell'euro .....	9
---------------	---------------------------------	---

---

V *Avvisi*

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

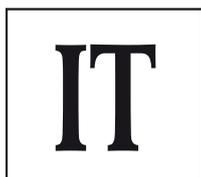
**Banca europea per gli investimenti**

2013/C 162/07	Invito a presentare proposte — L'Istituto della Banca europea per gli investimenti propone due nuove borse di studio EIBURS nel quadro del Programma Sapere .....	10
---------------	---	----

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

**Commissione europea**

2013/C 162/08	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6857 — Crane Co./MEI Group) <sup>(1)</sup> .....	13
---------------	---	----



---

<sup>(1)</sup> Testo rilevante ai fini del SEE

## II

(Comunicazioni)

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E  
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

## COMMISSIONE EUROPEA

## Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE

## Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2013/C 162/01)

Data di adozione della decisione	17.12.2010
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.31783 (N 489/10)
Stato membro	Germania
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Filmstiftung Nordrhein-Westfalen — Verlängerung der Beihilfenregelung N 717/09
Base giuridica	Richtlinien der Filmstiftung Nordrhein-Westfalen GmbH
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Cultura
Forma dell'aiuto	Sovvenzione rimborsabile
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista 12,55 Mio EUR Importo totale dell'aiuto previsto 75,3 Mio EUR
Intensità	70 %
Durata	1.1.2011-31.12.2016
Settore economico	Attività ricreative, culturali e sportive
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Filmstiftung Nordrhein-Westfalen DEUTSCHLAND
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE**

**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(Testo rilevante ai fini del SEE, eccetto per i prodotti dell'allegato I del trattato)

(2013/C 162/02)

Data di adozione della decisione	3.4.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.35809 (13/N)	
Stato membro	Danimarca	
Regione	—	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Guarantee scheme	
Base giuridica	Lov nr. 571 af 1. juli 2002 om Vækstfonden, med senere ændringer. Bekendtgørelse nr. 1013 af 17. august 2007 om Vækstfondens virke. Aktstykke nr. 1 vedtaget af Finansudvalget den 30. oktober 2009.	
Tipo di misura	Regime	—
Obiettivo	—	
Forma dell'aiuto	Garanzia	
Dotazione di bilancio	—	
Intensità	—	
Durata	Fino al 31.12.2015	
Settore economico	Agricoltura, silvicoltura e pesca	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Vækstfonden Strandvejen 104 A 2900 Hellerup DANMARK	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE****Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2013/C 162/03)

Data di adozione della decisione	20.2.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.31860 (N 506/10)	
Stato membro	Slovacchia	
Regione	—	Zone non assistite
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 426/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o výške odvodu z dodanej elektriny koncovým odberateľom a spôsobe jeho výberu pre Národný jadrový fond na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi.	
Base giuridica	<p>1. Zákon 238/2006 Z. z. o Národnom jadrovom fonde na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi (zákon o jadrovom fonde) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.</p> <p>2. Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 426/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o výške odvodu z dodanej elektriny koncovým odberateľom a spôsobe jeho výberu pre Národný jadrový fond na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi.</p> <p>3. Zákon 391/2012, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 238/2006 Z. z., o Národnom jadrovom fonde na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi (zákon o jadrovom fonde) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.</p>	
Tipo di misura	Regime	Slovenské elektrárne a. s., Javys a. s.
Obiettivo	Altro — disattivazione in condizioni di sicurezza	
Forma dell'aiuto	Sovvenzione diretta	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 2 364 milioni di EUR Dotazione annuale: 70 milioni di EUR	
Intensità	—	
Durata	1.1.2011-31.12.2041	
Settore economico	Produzione, trasmissione e distribuzione di energia elettrica	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministerstvo hospodárstva a výstavby SR Mierová 19 827 15 Bratislava 212 SLOVENSKO/SLOVAKIA	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data di adozione della decisione	6.3.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.34359 (12/N)	
Stato membro	Polonia	
Regione	Miasto Warszawa	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Pomoc dla MPR „Sarmatia” sp. z o.o. na realizację projektu budowy rurociągu naftowego Brody-Adamowo (jako części rurociągu Odessa-Brody-Płock)	
Base giuridica	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju</li> <li>2) Ustawa z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych</li> <li>3) Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko na lata 2007–2013, wersja 3.0 zatwierdzona decyzją Komisji Europejskiej COM(2011) 9376 z dnia 21 grudnia 2011 r.</li> <li>4) Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko 2007–2013: Szczegółowy opis priorytetów</li> <li>5) Załącznik nr 1 do Szczegółowego opisu priorytetów Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko: Kryteria wyboru projektów dla Priorytetu X: „Bezpieczeństwo energetyczne, w tym dywersyfikacja źródeł energii”</li> <li>6) Załącznik nr 2 do Szczegółowego opisu priorytetów PO Infrastruktura i Środowisko – Organizacja systemu oceny i wyboru projektów w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko</li> <li>7) Wytyczne Ministra Rozwoju Regionalnego w zakresie jednolitego systemu zarządzania i monitorowania projektów indywidualnych, zgodnych z art. 28 ust. 1 ustawy z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju</li> <li>8) Lista projektów indywidualnych dla Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007–2013 (aktualizacja z dnia 12 sierpnia 2011 r.)</li> <li>9) „Polityka Rządu RP dla przemysłu naftowego w Polsce”, przyjęta przez Radę Ministrów w dniu 6 lutego 2007 r.</li> <li>10) „Polityka energetyczna Polski do 2030 roku” przyjęta przez Radę Ministrów w dniu 10 listopada 2009 r.</li> <li>11) Umowa nr UPP-POIS.10.01.00-00-019/10-01 z dnia 27 stycznia 2010 r. dotycząca przygotowania projektu budowy rurociągu naftowego Brody-Płock z możliwością jego przedłużenia do Gdańska lub w kierunku zachodnim (pre-umowa)</li> <li>12) Wytyczne Ministra Rozwoju Regionalnego w zakresie kwalifikowania wydatków w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko</li> <li>13) Projekt umowy o dofinansowanie</li> </ol>	
Tipo di misura	Singolo aiuto	—
Obiettivo	Sviluppo settoriale, realizzazione di un importante progetto di comune interesse europeo	
Forma dell'aiuto	Sovvenzione diretta	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 545 milioni di PLN	
Intensità	37 %	
Durata	1.12.2012-31.12.2015	
Settore economico	Trasporto mediante condotte	

Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Instytut Nafty i Gazu ul. Lubicz 25A 31-503 Kraków POLSKA/POLAND
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data di adozione della decisione	20.12.2012	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.35709 (12/N)	
Stato membro	Slovenia	
Regione	—	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Recapitalisation of NKBM	
Base giuridica	Accordo di prestito ibrido	
Tipo di misura	Aiuto ad hoc	Nova Kreditna Banka Maribor d.d. (NKBM)
Obiettivo	Rimedio a un grave turbamento dell'economia	
Forma dell'aiuto	Altre forme di apporto di capitale — aumento di capitale sotto forma di prestito ibrido	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 100 milioni di EUR	
Intensità	—	
Durata	A partire dal 31.12.2012	
Settore economico	Prestazione di servizi finanziari (ad esclusione di assicurazioni e fondi pensione)	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministry of Finance Župančičeva 3 SI-1000 Ljubljana SLOVENIJA  Tel. +386 13696300 Fax +386 13696659 E-mail: gp.mf(at)gov.si	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data di adozione della decisione	22.1.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.35999 (12/N)	
Stato membro	Grecia	
Regione	—	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Prolongation of the Guarantee Scheme and the Bond Loan Scheme for Credit Institutions in Greece	
Base giuridica	Law No 3723/2008 'For the enhancement of liquidity of the economy in response to the impact of the international financial crisis'	
Tipo di misura	Regime	—
Obiettivo	Rimedio a un grave turbamento dell'economia	
Forma dell'aiuto	Garanzia, altro — Bond loan scheme	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 93 000 milioni di EUR	
Intensità	—	
Durata	Fino al 30.6.2013	
Settore economico	Attività finanziarie e assicurative	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministry of Finance Nikis 5-7 ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data di adozione della decisione	29.4.2013	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.36345 (13/N)	
Stato membro	Regno Unito	
Regione	—	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Renewable Heat Incentive (RHI) scheme — Air quality requirements	
Base giuridica	<p>Primary legislation (power to introduce the RHI scheme): Section 100 of the Energy Act 2008</p> <p>Secondary legislation — The Renewable Heat Incentive Scheme Regulations 2011, <a href="http://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2011/9780111512753/contents">http://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2011/9780111512753/contents</a></p> <p>The regulations above were amended in 2012 — The Renewable Heat Incentive Scheme (Amendment) Regulations 2012, <a href="http://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2012/1999/contents/made">http://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2012/1999/contents/made</a></p>	
Tipo di misura	Regime	—
Obiettivo	Tutela dell'ambiente	
Forma dell'aiuto	Altro — una tariffa predeterminata in pence/kWh per la produzione di calore utile da fonti rinnovabili	
Dotazione di bilancio	—	
Intensità	—	
Durata	Fino al 30.6.2040	
Settore economico	Tutti i settori economici ammissibili a ricevere aiuti	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	<p>Department of Energy and Climate Change  3 Whitehall Place  London  SW1A 2AW  UNITED KINGDOM</p>	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**  
**(Caso COMP/M.6842 — Goldman Sachs/TPG Lundy/Verna Group)**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2013/C 162/04)

In data 14 maggio 2013 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>) con il numero di riferimento 32013M6842. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

---

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**  
**(Caso COMP/M.6880 — Liberty Global/Virgin Media)**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2013/C 162/05)

In data 15 aprile 2013 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
  - in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>) con il numero di riferimento 32013M6880. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.
-

## IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E  
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

## COMMISSIONE EUROPEA

Tassi di cambio dell'euro <sup>(1)</sup>

6 giugno 2013

(2013/C 162/06)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,3118	AUD	dollari australiani	1,3789
JPY	yen giapponesi	129,96	CAD	dollari canadesi	1,3529
DKK	corone danesi	7,4548	HKD	dollari di Hong Kong	10,1835
GBP	sterline inglesi	0,84910	NZD	dollari neozelandesi	1,6485
SEK	corone svedesi	8,6072	SGD	dollari di Singapore	1,6375
CHF	franchi svizzeri	1,2357	KRW	won sudcoreani	1 465,25
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	13,0450
NOK	corone norvegesi	7,5810	CNY	renminbi Yuan cinese	8,0493
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,5225
CZK	corone ceche	25,778	IDR	rupia indonesiana	12 847,93
HUF	fiorini ungheresi	297,37	MYR	ringgit malese	4,0478
LTL	litas lituani	3,4528	PHP	peso filippino	55,210
LVL	lats lettone	0,7022	RUB	rublo russo	42,1349
PLN	zloty polacchi	4,2759	THB	baht thailandese	40,212
RON	leu rumeni	4,4871	BRL	real brasiliano	2,7849
TRY	lire turche	2,4773	MXN	peso messicano	16,8147
			INR	rupia indiana	74,5640

<sup>(1)</sup> Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

## V

(Avvisi)

## PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

## BANCA EUROPEA PER GLI INVESTIMENTI

**Invito a presentare proposte — L'Istituto della Banca europea per gli investimenti propone due nuove borse di studio EIBURS nel quadro del Programma Sapere**

(2013/C 162/07)

L'Istituto della Banca europea per gli investimenti concentra la maggior parte dei rapporti istituzionali con le università nel quadro del Programma Sapere (*Knowledge Programme*), articolato a sua volta in tre programmi distinti:

- **EIBURS**, (**EIB** University Research Sponsorship programme), programma di sostegno alla ricerca universitaria,
- **STAREBEI**, (**ST**Ages de **RE**cherche **BEI**), programma che finanzia giovani ricercatori impegnati in progetti congiunti BEI-Università, e
- **EIB University Networks**, meccanismo di cooperazione destinato alle reti universitarie che presentano aspetti di particolare interesse per il sostegno agli obiettivi del Gruppo BEI.

**EIBURS** offre borse di studio a centri di ricerca universitaria impegnati in filoni o temi di ricerca di significativo interesse per la Banca. Le borse di studio BEI, con una dotazione complessiva di 100 000 EUR all'anno per un periodo triennale, sono assegnate con una procedura selettiva a facoltà o a istituti di ricerca collegati a università nei paesi dell'UE, nei paesi candidati o nei paesi candidati potenziali che presentano un comprovato know-how in ambiti d'interesse della BEI, consentendo loro di ampliare le attività in tali aree. Le proposte ritenute saranno costituite da una varietà di prodotti (studi di ricerca, organizzazione di corsi e seminari, attività di collegamento, diffusione dei risultati ecc.) che rientreranno nell'accordo contrattuale con la Banca.

Per l'anno accademico 2013/2014, il programma **EIBURS** ha prescelto i due nuovi filoni di ricerca indicati qui di seguito.

**Sviluppo di città intelligenti: applicare l'esperienza europea e internazionale alla regione mediterranea**

Lo sviluppo urbano rappresenta ormai un'assoluta priorità sia per i paesi della regione mediterranea, a livello nazionale e internazionale, sia per la BEI con il suo programma FEMIP. Il concetto di «città intelligente» o «Smart City», (definito in origine come l'uso «ragionato» delle TIC per promuovere uno sviluppo urbano efficiente, inclusivo e integrato, ma applicato più in generale anche agli ambiti di sostenibilità, innovazione e *governance*, oltre che agli investimenti nei trasporti pubblici, nell'efficienza energetica e nelle strutture di ricerca), costituisce una dimensione potenzialmente importante. Esiste tuttavia la necessità di elaborare un quadro che colleghi la tecnologia e gli aspetti di politica pubblica con le realtà legate alla gestione urbana, ai finanziamenti alle amministrazioni municipali e alla pianificazione degli investimenti nella regione.

Il centro di ricerca universitario prescelto per l'EIBURS dovrà mettere a punto un programma di ricerca che, attingendo all'esperienza maturata in ambito sia europeo che internazionale, si concentri sugli interrogativi fondamentali elencati qui di seguito.

- In che modo le iniziative per le città intelligenti possono contribuire a soddisfare le priorità legate allo sviluppo urbano?
- Come definire in modo ottimale un concetto di città intelligente che si presti ad essere applicato nella regione?
- Quali caratteristiche ed esempi di migliori prassi a livello europeo e internazionale costituiscono il riferimento più adeguato ai fini di tale applicazione?
- Quali sono le tipologie d'investimenti concreti potenzialmente realizzabili nel quadro di un programma d'investimento per le città intelligenti e come stabilire un ordine di priorità tra le stesse?
- Come si situano le possibili iniziative per lo sviluppo di città intelligenti rispetto alla situazione preesistente in termini di finanziamenti, *governance* e gestione a livello municipale?
- Qual è la valutazione economica rispetto a opzioni d'investimento alternative più adatta ad assicurare che gli investimenti per le città intelligenti apportino valore alla società?
- Qual è la metodologia ottimale di sviluppo e di attuazione degli investimenti o dei programmi d'investimento per le città intelligenti?

L'ottica regionale delle proposte interesserà i paesi FEMIP, senza peraltro limitarsi ad essi. I candidati sono incoraggiati a creare partenariati con altre università e centri di ricerca. La Banca può agevolare la partecipazione del centro universitario/di ricerca prescelto nelle proprie attività di collegamento attraverso l'Unione per il Mediterraneo o il Centro per l'integrazione nel Mediterraneo.

### **Lo sviluppo della capacità amministrativa in Europa**

La capacità delle amministrazioni pubbliche di svolgere in modo efficace ed efficiente le varie funzioni ad esse demandate, tra cui la pianificazione e la messa a disposizione d'infrastrutture e di servizi pubblici, incide notevolmente sulla vita quotidiana dei cittadini e sul funzionamento del settore privato. L'OCSE definisce lo sviluppo della capacità (*capacity-building*) come l'insieme delle azioni volte ad alimentare competenze, esperienza, abilità tecnica e gestionale in una determinata struttura organizzativa (appaltatori, consulenti o società di appalto), spesso con l'apporto di assistenza tecnica, formazione sul breve o lungo periodo e applicazioni specialistiche (ad esempio i sistemi informatici). A questo processo può concorrere lo sviluppo di risorse umane, organizzative, materiali e finanziarie.

L'esigenza di rafforzare le istituzioni attraverso il potenziamento della capacità amministrativa (*administrative capacity-building*, ACB) è sorta inizialmente nel contesto dello sviluppo, in particolare presso le Nazioni Unite e la Banca mondiale, ma con il tempo è passata a costituire parte integrante del processo di allargamento europeo. Difatti, i programmi di ACB sono divenuti una componente rilevante del sostegno ai paesi che aspirano ad entrare nell'UE e ad adottare l'*acquis* comunitario. Anche dopo l'adesione, i nuovi Stati membri dell'UE continuano a ricevere finanziamenti per programmi operativi autogestiti di sviluppo della capacità amministrativa, in particolare dai Fondi strutturali. Considerando che sono coinvolti miliardi di euro, si pone con urgenza il problema di rendere più efficace l'azione di indirizzo e gestione dei programmi d'investimento pubblico da parte delle amministrazioni pubbliche. A livello di progetto, la BEI sostiene spesso lo sviluppo della capacità attuativa, erogando assistenza tecnica alle Unità di attuazione dei progetti.

Il *corpus* di dati scientifici sugli effetti, o i mancati effetti, delle diverse misure di rafforzamento della capacità amministrativa nei vari contesti è ancora scarso. Quali elementi favoriscono davvero lo sviluppo della capacità amministrativa e di istituzioni forti nel lungo periodo? Basta assicurare un livello sufficiente di personale ben addestrato e adeguatamente remunerato, fissare gli indicatori essenziali di prestazione (*key performance indicators*, KPI) e comunicare in modo trasparente spese e risultati? L'esternalizzazione e i partenariati pubblico-privato sono la panacea per i problemi di capacità nel settore pubblico? I modelli sono pertinenti ai singoli settori (quali ad esempio i trasporti, l'ambiente, le questioni interne) oppure generici? Si possono trarre vantaggi dal riscontro effettuato comparando pari istituzioni nell'ambito delle

amministrazioni pubbliche dei vari paesi dell'UE? Quali sono le conclusioni da trarre dalla «Nuova gestione pubblica» dei risultati misurati applicando i KPI, dell'attribuzione delle risorse secondo le priorità e della disciplina fiscale?

Lo scopo di questa ricerca è approfondire la conoscenza dei quadri concettuali generali, della diagnosi, delle metriche e dei modelli per un'applicazione pratica efficace delle misure di sviluppo della capacità amministrativa. I ricercatori sono invitati a presentare proposte di ricerca su qualsiasi aspetto che promuova le conoscenze in tale ambito. Saranno tuttavia preferite le proposte formulate in un'ottica paneuropea che trattano gli aspetti teorici e pratici dello sviluppo della capacità amministrativa connessi sia alla pianificazione sia alla messa a disposizione d'infrastrutture e servizi pubblici afferenti. Particolarmente gradite risulteranno le proposte direttamente collegate al processo decisionale operativo e potenzialmente atte a migliorare l'assorbimento dei fondi dell'UE utilizzati per investimenti di alta qualità.

Le proposte devono essere redatte in inglese o in francese e presentate entro il 13 settembre 2013, data oltre la quale quelle tardive non saranno prese in considerazione. I fascicoli devono essere inviati all'indirizzo seguente:

**Formato elettronico:**

events.eibinstitute@eib.org

e

**formato cartaceo:**

Istituto BEI  
98-100, boulevard Konrad Adenauer  
2950 Luxembourg  
LUXEMBOURG

Alla c.a. della signora Luísa FERREIRA, Coordinatrice.

*Per maggiori informazioni sul processo di selezione **EIBURS** e sugli altri programmi e meccanismi, si prega di consultare il sito web della BEI all'indirizzo: <http://institute.eib.org/>*

---

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA  
CONCORRENZA

COMMISSIONE EUROPEA

**Notifica preventiva di una concentrazione**  
**(Caso COMP/M.6857 — Crane Co./MEI Group)**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2013/C 162/08)

1. In data 31 maggio 2013 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 e a seguito di un rinvio ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio <sup>(1)</sup>. Con tale operazione l'impresa Crane Co. («Crane», Stati Uniti) acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo dell'insieme dell'impresa MEI Universal, Inc. («MEI», Stati Uniti) appartenente al gruppo Bain Capital and Advantage Partners, mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- Crane: produttore diversificato di prodotti industriali tecnologicamente avanzati che opera principalmente nei seguenti mercati: industria aerospaziale, elettronica per la difesa, merchandising automatico (compresi sistemi di pagamento e distributori automatici non presidiati), chimica, farmaceutica, petrolio, gas, energia, nucleare, servizi di costruzione e servizi pubblici,
- MEI: fornitore di servizi di pagamento non presidiati utilizzati principalmente per operazioni automatiche di controllo dell'autenticità, accettazione e distribuzione di denaro contante. MEI fornisce inoltre in Giappone (ma non nel SEE) segnali stradali, sotto forma sia di semafori portatili che di pannelli a messaggio elettronico variabile portatili.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6857 — Crane Co./MEI Group, al seguente indirizzo:

Commissione europea  
Direzione generale della Concorrenza  
Protocollo Concentrazioni  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).









## PREZZO DEGLI ABBONAMENTI 2013 (IVA esclusa, spese di spedizione ordinaria incluse)

Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	1 300 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, su carta + DVD annuale	22 lingue ufficiali dell'UE	1 420 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	910 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, DVD mensile (cumulativo)	22 lingue ufficiali dell'UE	100 EUR all'anno
Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici), DVD, una edizione alla settimana	multilingue: 23 lingue ufficiali dell'UE	200 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C — Concorsi	lingua/e del concorso	50 EUR all'anno

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, pubblicata nelle lingue ufficiali dell'Unione europea, è disponibile in 22 versioni linguistiche. Tale abbonamento comprende le serie L (Legislazione) e C (Comunicazioni e informazioni).

Ogni versione linguistica è oggetto di un abbonamento separato.

A norma del regolamento (CE) n. 920/2005 del Consiglio, pubblicato nella Gazzetta ufficiale L 156 del 18 giugno 2005, in base al quale le istituzioni dell'Unione europea sono temporaneamente non vincolate dall'obbligo di redigere tutti gli atti in lingua irlandese e di pubblicarli in tale lingua, le Gazzette ufficiali pubblicate in lingua irlandese vengono commercializzate separatamente.

L'abbonamento al Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici) riunisce le 23 versioni linguistiche ufficiali in un unico DVD multilingue.

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* dà diritto a ricevere, su richiesta, i relativi allegati. Gli abbonati sono informati della pubblicazione degli allegati tramite un «Avviso al lettore» inserito nella Gazzetta stessa.

### Vendita e abbonamenti

Gli abbonamenti ai diversi periodici a pagamento, come l'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, sono disponibili presso i nostri distributori commerciali. L'elenco dei distributori commerciali è pubblicato al seguente indirizzo:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_it.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_it.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accesso diretto e gratuito al diritto dell'Unione europea. Il sito consente di consultare la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* nonché i trattati, la legislazione, la giurisprudenza e gli atti preparatori.**

**Per ulteriori informazioni sull'Unione europea, consultare il sito: <http://europa.eu>**

